DIA DI CONSCIENTISACION DI AIDS TAMBE A KEDA CONMEMORA





Cu un caminata di bela, manera tur aña, Women's Club of Aruba, e biaha aki cu otro grupo di conscientisacion a bolbe organisa nan caminata, e biaha aki den centro di Playa. Presente por a mira Gobernador Refunjol y su señora, Minister di Salud, Richard Visser y sra. Doina Eman cu a conmemora e dia aki, sperando cu pueblo ta bira mas consciente di e peligernan cu AIDS ta trece cune.

Diaranson 2 di December 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

ANKO RINGELING LO TA BEK COMO DIRECTOR DI AZV

GREGORIO WOLFF, TA FINANCIA FARC DI COLOMBIA

MONICA KOCK TA HISTORIA

NI MASKE CUANTO PAPIA, CADA CHOFER TA KERE CU NAN LO NO HAYA ACCIDENTE

VELOCIDAD Y NO DUNA PREFERENCIA, A CAUSA OTRO MORTO DEN TRAFICO







DIAMARS merdia, algo pasa di 12 or a drenta informacion di un otro accidente bastante pisa na Sasakiweg, e biaha aki pariba di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Mesora a dirigi polis, ambulance como tambe a pidi p'e equipo di rescate di bombero. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki 3 turista cu tabata bin di banda di hospital a bay subi e caminda grandi sin duna preferencia n'e trafico cu tabata bin di e rotonde di Sasaki.

E impacto tabata hopi fuerte unda cu un dama ocupante, sinta patras di e chofer, a haya hopi sla y no tabata reacciona, mientras un otro dama ocupante, sinta dilanti banda di chofer, tambe a haya varios sla y tambe e chofer tambe.

Ta trata aki di 3 turista di origen Chines di Trinidad, pero biba na Merca kendenan ta di bishita na Aruba. Nan ta kedando na Costa Linda Beach Resort.

Na yegada di ambulance mesora a inicia cu C.P.R., pero cu poco resultado asina mes a sigui purba y a hibe hospital unda cu eynan no a keda nada otro di constata cu e señora, identifica como Gloria Chinhong Hong, naci na Trinidad dia 4 di juli 1963 (46 aña) fayece.

E dama chofer di e otro vehiculo, kende según polisnan tabata bin cu un velocidad hopi halto, tabata tur spanta y preocupa pa locual cu a pasa.

Gloria Chinhong Hong a bira asina di 14 morto den trafico insigur di Aruba, den poco tempo. Na su famia ta bay nos mas sincero condolencia.



Un ora pa otro, Mike Eman por sali pa New York

Diabierne awor, e ta orador invita di VBC den nan lunch-meeting di clausura di aña



E por ta awe of mañan, tur cos ta depende di e negociacion cu ta tumando lugar na New York entre Valero, PetroChina y Gobierno di Aruba, si lo habri e refineria of no. P'esaki ta na New York for di dialuna ultimo caba, Vice Premier, Mike de Meza, kende ta representa Gobierno den e combersacionnan aki.
Di acuerdo cu nos informacionnan extra oficial, PetroChina kier cierto condicionnan, cu Gobierno no kier acepta, p.e. e importacion di Chinees pa bin traha aki, lagando un banda nos contratistanan local. Consecuentemente, PetroChina ta crea trabao pa su hendenan, y no p'esnan cu awe ta na cas. E asunto di garantia pa combati nos medio ambiente, tambe ta na discusion.
Si e partidonan por haya otro na New York, Prome Minister Mike Eman ta pendiente di un solo yamada, y e lo biaha pa New York, pa hunto cu Minister Mike de Meza firma e acuerdo logra.
E por bira un biahe relampago, pasobra Prome Minister Mike Eman ta orador invita n'e almuerzo di clausura di fin di aña di VBC. El a haya un invitacion anterior caba, tempo cu e tabata den campaña y a bisa cu e ta prefera di haci esaki despues di eleccion y awe como Prome Minister, VBC kier'e haya su presencia mas ainda.
Esey kier men, pa diabierne merdia Premier Mike Eman mester ta na Corsow, pa hiba su discurso, mientras cu e lo haci un bishita tambe di cortesia serca su colega, Emily de Jongh-Elhage, unda lo palabra riba e proximo encuentro na nivel di Conseho di Minister, cu pa hopi aña no a bin ta tumando lugar, pa cual Parlamento di Antiyas a boga p'esaki keda reanuda.

Indicacionnan fuerte cu drs. Anko Ringeling lo bolbe como Director di AZV

APESAR cu ainda no tin ningun confirmacion, indicacionnan fuerte ta mustra cu intencion di Gabinete Mike Eman I ta pa pone ex Director di AZV, drs. Anko Ringeling den su posicion antigua un biaha mas.
Pero e cambio aki no por wordo haci dje facil ey mirando cu e Gobierno nobo a haya su mes confronta cu un serie di inconveniente manera cu dos miembro di hunta di directiva no kier entrega nan retiro, contractnan firma cu ta dificil pa disolve sin cu mester paga un suma miyonario n'e personanan concerni, ademas cu ta haciendo dificil pa duna Gobierno zeggenschap den e decisionnan cu mester wordo tuma.

Minister di Finansa, Mike de Meza a mustra di ta hopi disgusta cu e situacion aki y a indica cu cambio mester bin, pasobra no por t'asina cu Gobierno ta inverti riba 120 miyon florin pa aña den e fondo, mester cubri e deficit di AZV cu a bin ta presenta aña aden aña afor.
Por a compronde cu e miembronan di hunta di comisario cu no kier retira ta bayendo Corte pa busca nan derecho.
Si esaki t'e caso lo mester wak kico ta e decision di Huez y for di esaki seguramente lo bay stipula un maneho nobo pa cu AZV.
Mientrastanto mester warda e desaroyonan pa mira si enberdad drs. Anko Ringeling lo asumi un biaha mas e posicion di Director di AZV, un posicion cu e no a ocupa pa hopi tempo, pasobra ni un aña despues cu AZV a wordo introduci a bin cambio di gobernacion y poco tempo despues Ringeling a wordo kita como Director, aunke nunca nan por a sake for di AZV.

Juan Carrasquero ta denuncia cu

Gregorio Wolff, via di CAPA ta financia FARC di Colombia



AYERA mainta, Juan Carrasquero, kende un tempo tabata masha amigo di Gregorio Wolff, a dicidi di habri afo contra di Presidente di e Cooperativa di SEPPA, cu ta CAPA, cu awe ta cumpli 30 aña di existencia. Juan Carrasquero a yega di forma parti di e cooperativa aki y awor cu e no ta hayando cierto informacion, a bin haya sa, via di un periodista na Colombia y otro personanan cu a forma parti tambe di CAPA, cu Gregorio Wolff a saca 200 mil florin manda pa FARC, cu segun Juan Carrasquero ta financiamento di un grupo terrorista.Pesey, e ta teme pa su bida, awor cu e ta denuncia e hechonan aki, pa cual motibo el a entrega keho tambe na Ministerio Publico pa laga haci un investigacion di modus operandi di CAPA, pero tambe pa Banco Central investiga, con ta permiti tanto placa asina ser manda pa metanan cu sigur no ta nada positivo pa Aruba.Acusacionnan serio, cu sigur Gregorio Wolff lo no acepta y por spera un caso hudicial contra di Juan Carrasquero, pero tambe esnan cu lo a suministr'e informacionnan tendencioso.

Monica Kock a tuma su retiro como lider di MPA

AYERA mainta lider di MPA, Monica Kock, a yama un conferencia di prensa na su oficina di abogado. El a indica cu durante ultimo conferencia di prensa cu e tabatin el a bisa cu e mester tuma tempo pa reflexiona riba e resultado di eleccion y kico a sali for di dje. Durante e tempo ey el a dedica tempo na su oficina di abogado y tambe na su dos yiunan. Naturalmente el a analiza e situacion y asina el a tuma e decision cu el lo retira como lider di MPA.

El a informa e partido y tur e candidatonan di e partido riba su decision durante un reunion. E decision pa retira, segun Monica Kock ta splica, a bin mas tanto debi cu na cierto momento den bida e tin un opcion y den esaki el a dicidi cu e kier dedica mas tempo na su famia y concentra mas riba abogacia. Asina despues di a pensa hopi riba dje, sabiendo kico e resultado lo por ta pa e partido, el a dicidi pa retira como lider di MPA.

Kock ta sigui splica cu su retiro no ta significa cu e partido a termina, aunke hopi hende tabata wak'e como e persona cu mas ta profila pa e partido, toch e grupo di e partido ta analizando con nan lo sigui bay como partido.

Monica Kock y demas miembro di partido ta sigui kere den loke MPA ta para pe, e ta bisa cu MPA tin un plan tremendo, mas extenso cu cualkier otro partido y cu ta cla caba.

Tambe Monica Kock a bisa cu e ta orguyoso di e trabou cu el a haci como politico den e tres eleccionnan cu el a participa y den su 4 aña como parlamentario. Igualmente el a menciona cu como partido di 1 asiento den oposicion toch a logra (dor di dje mes) hopi cos. "Mi persona toch a logra diferente cos den e parti ey. E leynan cu mi ta sigur cu nan lo sigui cana nan caminda di e parti ey".

Continuando, Kock a bisa cu e feed back cu e ta haya bek for di hendenan pa cu MPA como partido ta cu hopi hende a realiza cu MPA a core un campaña completamente diferente cu e otro partidonan.

Bolbiendo riba su decision di retira como lider, Monica Kock a bisa cu esaki ta un decision personal. El a analiza e posibilidadnan di uni na otro partido, pero e decision cu el a tuma ta uno personal, pa e mes, e no ta un decision como politico. E decision di eleccion a hunga un rol riba e decision aki, pasobra durante campaña ainda su prioridad tabata e partido y e vision di e partido. Si e reusltado lo tabata diferente el lo a sigui bay riba e caminda cu e tabata bezig cune, pero tin biaha den bida cosnan ta pasa pa cual un persona no ta prepara, ta yega na un cruzada y esaki tabata e cruzada pa Monica Kock caminda e tabatin e chens pa cana un otro caminda of sigui bay riba e mesun. Na e momento ey el a pensa kico e kier como persona y e biaha aki el a elegi di coy e otro caminda.



Monica Kock ta considera tambe cu su retiro como lider lo duna e hendenan di MPA oportunidad, nan tin como partido analiza, bay bek den seno y wak con nan ta bay tuma e pasonan awor. Nan lo tuma si nan tempo pa yeg ana un decision di con e partido lo sigui bay, pero Monica Kock ta kere cu e habilidad y capacidad tey den e personanan cu ta riba e lista di MPA. Pesey e ta kere cu e partido lo sigui caminda cu hunto nan lo carga esey.

Tambe Monica Kock ta bisa cu mirando cu falta casi 4 aña pa eleccion atrobe, e momento tabata esun indica pa e tuma su retiro y duna asina e partido e oportunidad pa 'regroup' y pa un otro hende lanta para y carga e partido.

Monica Kock a pasa e derecho di cobra overbruggingstoelage over pa MPA

Monica Kock, actualmente ex-lider di MPA, a indica cu el a pensa hopi biaha riba si e ta bay cobra e overbruggingstoelage of no, pero cu finalmente el a dicidi di pasa e derechonan cu e tin riba e overbrugginstoelage pa partido MPA.

El a bisa cu e partido no a tuma sponsoring grandi y esey a trese cune cu e partido a bay haci un fianza na banco, cual ta hopi grandi y dor di esey el a dicidi di pasa e derecho di e overbrugginstoelage pa e partido y asina yuda paga e debe cu e partido tin.

Andin Bikker

Por eleva iniciativanan manera esun di SNAP na nivel internacional



PARLAMENTARIO di PDR, Andin Bikker tabata presente na e evento di SNAP (San Nicolas Awareness Project) y a bisa cu e ta haya esaki un hopi bon iniciativa y cu el a lanza un proposicion na nan caminda diferente ciudad y barionan rond mundo ta busca cooperacion riba tereno cultural, entre otro di intercambio y ta yama nan mes ciudadnan ruman. Asina el a propone na SNAP pa nan busca pa haya cooperacion cu otro ciudadnan rond mundo. Segun Bikker, specialmente awor cu tin un recesion mundial mester bin cu ideanan nobo, innovativo pa haya actividadnan cu ta wordo promociona internacionalmente pa atrae turistanan y dignatarionan di otro pais.

Bikker a bisa tambe cu e ta na altura di por ehempel cu Union Europeo y Merca tin diferente websitenan cu hasta ta ofrece financiamento, subsidionan pa tipo di actividadnan di hermandad asina y e ta kere cu Aruba hopi tempo caba no a duna atencion na e tipo di iniciativanan aki caminda ta haya subsidionan practicamente por nada pa por desaroya bo ciudad, bo bario den luz internacional.

Finalizando, el a bisa cu e como parlamentario tin hopi informacion riba esaki y cualkier organizacion, sea SNAB of cualkier otro organizacion cu lanta na Aruba cu kier un cooperacion di su banda pa busca posibilidadnan pa nan por haya cooperativa di hermandad pa nan ciudad of bario, nan por acerke libremente.

Despues di otro morto tragico mas

Minister mr. drs. Arthur Dowers a sostene cu polis lo bay intensifica control den trafico y lo actua cu man duro



MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a convoca un reunion di caracter di urgencia, cu oficialnan di polis cu ta encarga cu maneho di trafico. Despues di un morto tragico atrobe ayera, algo mester wordo haci.
Según Dowers, esaki ta un preocupacion di e Gobierno aki, for di dia cu nan a asumi responsabilidad. Dialuna ultimo, e mandatario a reuni caba cu Alto Comisario, Peter de Witte, unda a palabra algun punto pa loke ta trata e situacion di trafico.
Na momento cu a solicita un reunion cu e grupo di ta atende accidentenan di trafico, ya caba a cuminsa ehecuta algun di e palabracionnan aki.

Cu e morto di ayera, a bira di mas, y pesey e encuentro di urgencia aki, unda a combini algun punto, según Minister Dowers, unda for di awe lo bay na intensifica e control di trafico. Pesey e mandatario ta haci un apelacion na tur esnan cu ta trafica riba nos camindanan, pa nan bay cu tiki mas cautela.
Luna di december, trafico semper ta hopi congestiona, pero si cada uno ta responsabel den nan compartacion, sigur lo yuda pa tene seguridad den trafico.

Tambe a combini cu lo institui un comision di Cuerpo Policial cu lo bay na analisa tur e accidentenan di ultimo tempo, pa saca afo ta cua t'e gruponan di risico y wak kico lo por haci cu e grupo aki. Tambae Arthur Dowers a bisa di lo papia cu su colega Benny Sevinger, pa wak si por bin un comision di Ministerio Publico, Cuerpo Policial y DOW, unda lo bay traha na solucionnan di largo plazo.
Tin hopi caminda pa mehora, tin hopi experto cu tin pensamento hopi cla con pa ataca e problema aki.

Mester bay wak con por haya cooperacion di canalnan di television, pa re-anuda e programanan di trafico.
Mester bin cu sancion mas pisa riba esnan cu ta causante di accidente. Minister Dowers, a bisa tambe, cu awor cu lo bay tuma accion, lo actua cu man duro, pa cada uno di nos lo sa di compronde esaki ta bon pa nos mes.
Si mester paga overtime, lo haci esaki tambe, según e mandatario, y si mester di mas fondo lo busca esaki, pasobra bida di hende ta mas importante cu cualkier placa.

Comisario Dolfi Richardson, kende tambe tabata ayera tardi n'e reunion aki, a confirma cu lo bin cu mas control riba tur caminda, e.o. lo pone e Cuerpo Motoriza, y lo actua cu man duro. Ta bon pa tur hende sa cu accion di 0 Tolerancia lo drenta den accion den trafico. Esaki lo bira un accion di largo plazo, y sigur structural.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes

Segun Minister Dowers ta Huez ta gaña

Parlamentario Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa dialuna, a duna di conoce cu t'e fraccion di MEP completo a pidi p'e reunion publico cu Minister Arthur Dowers relaciona cu su metemento den husticia.

"No t'ami a pidi e reunion, ta nos fraccion completo a pidi e reunion, y un delegacion di nos fraccion tabata presente". E reunion a wordo pidi pa no mas tarda cu dialuna 23 di november.

Evelyn Wever-Croes a indica cu, manera e palabracion ta den Parlamento, el a informa Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee cu e lo ta ausente algun dia, y e ta lamenta cu ta net e dianan cu e tabata ausente e reunion a wordo yama, y den menos di 24 ora!

Tambe Evelyn Wever-Croes a menciona cu el a tuma nota di e comentario di diferente Parlamentario di AVP, relaciona cu su biahe, y den esaki e ta corto.

"Mi no ta bay reacciona riba cada un di nan, pasobra esey lo duna nan mucho balor. Un cos si, nan por ta politico nobo, den bachi of saya nobo, pero nan ta practica e mesun politica bieu di redashi, cu nos tur a compromete nos mes pa cambia. Esaki no ta refleha e cambio cu principalmente nan a priminti".



"Nos fraccion ta traha manera un team, y e team a wordo bon representa durante e reunion publico. Mi ta haya alegador cu nan ta dunami tanto compliment, y cu nan tin tanto gana di debati cu mi den Parlamento, pero hecho ta cu nos ta un team, y como un team nos ta actua."

MINISTER DOWERS

Pa loke t'e reunion mes, Evelyn Wever-Croes a bisa cu e por saca un conclusion: Segun un Huez na Aruba e Minister a duna un instruccion dia 18 november, segun e Minister e no a duna ningun instruccion dia 18 november. Ken ta gaña awor?

"Mi tin pleno confianza den nos sistema hudicial, y pesey mes ami no ta kere cu e Huez ta gaña. E unico conclusion cu nos por saca ta cu e Minister ta gaña. Pero prome cu nos yega n'e conclusion ey, nos lo sigi cu e investigacion, pasobra poco poco nos ta hayando mas informacion di locual a pasa, y cos no a caba aki".

DESVIA ATENCIÓN

Locual ta obvio si ta cu e fraccion di AVP y e Minister ta bruha tera formal, segun Wever-Croes, y awor ta tira tur culpa riba un Parlamentario, su tata of un omo. Wever-Croes ta sigi bisa: "Laga nos no lubida kico e problema ta aki: E Minister a manda un carta pa Huez, según un Huez imparcial, pa pidi e Huez pa wanta tur caso administrativo, incluyendo e veredictonan. Según e Minister e no a haci tal. Esaki ta mucho mas serio cu nos a pensa den prome instante".

Conmemorando Aids Day

Minister Plenipotenciario Edwin Abath a duna acto di presencia y asina comparti su ideanan cu esnan presente

DEN HAAG - Na stadhuis di Den Haag a tuma lugar e conmemoracion di Dia Mundial di AIDS. Presente n'e ocasion aki tabata Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath, kende na Aruba pa hopi aña ta envolvi den programanan di AIDS y 4 aña tabata e programme manager p'e programa di HIV/AIDS pa Gobierno di Aruba.
E conmemoracion a cuminsa cu un discurso di Diputado di Den Haag, sr. Bert van Alphen.

Sr. van Alphen a menciona cu pa di dos aña consecutivo e programa anti AIDS ta dirigi riba hobennan. Durante di un programa a purba conscientisa e hobennan riba "safe sex" atrabez di un festival cu a dura un par di dia.
Durante e festival a haci uso di elementonan humoristico y metodonan no convencional pa pone e hobennan pensa dos biaha prome cu nan tene relacion sexual sin proteccion. E enfasis na tur momento tabata basa riba e practica di "safe sex", asina sr. Bert van Alphen a bisa.

Dr. Waley Salami di European and Developing Countries Trials Partnership (EDCTP) a hiba un discurso riba e situacion actual na paisnan den desaroyo, manera na Africa. Sr. Salami a bisa cu nan programa ta basa riba simplifica y reduci e tratamento pisa cu remedinan Anti-retroviral di personanan infecta cu HIV; preveni transmision di HIV di mama pa yiu; prepara paisnan na Africa riba investigacionnan cu vacuna contra di HIV y concentra riba metodonan pa preveni, manera uso di condon.

E representante di EDCTP a bisa cu actualmente tin 31 clinica na Africa cu ta haci investigacionnan riba testnan cu medicamentonan nobo contra di AIDS y tambe riba manera nobo pa preveni e contagio cu HIV.

E artista Cisca den Hartogh a hiba palabra unda el a enfoca riba e mentalidad cu ta reina actual bao di hopi hende, cu AIDS ta un malesa cronico y cu un persona den e paisnan moderno no ta muri mas di AIDS.



Segun sra. Cisca den Hartogh, e virus di AIDS ta birando dia pa dia mas restistente contra e medicamentonan contra AIDS y cu prevencion general mester keda e enfoke pa contraresta e pandemia aki.
Sra. Cisca den Hartogh a lanta na 2005 e fundacion Oleanworld Foundation, na unda cu e atrabes di arte ta pidi atencion p'e malesa AIDS.
E ceremonia a keda clausura cu un baile di Dutch Don't Dance Division cual coreografia a wordo scirbi especial p'e dia aki.

Por tene tur clase di control, pero

Si chofernan mes no ta comporta nan mes den trafico manera mester ta, dificilmente por garantisa seguridad den trafico

Según vocero di polis, Papito Comenencia

TUMANDO na cuenta cu ayera merdia Aruba a conoce otro morto mas den trafico insigur, Vocero di Polis, Papito Comenencia kier a duna un reaccion di parti di Cuerpo Policial. Apesar di tur circumstancia dificil, Cuerpo Policial ta haciendo tur esfuerzo posibel pa yuda trece mas seguridad den trafico.

Regularmente ta manda informacion riba prevencion pa publico cu ta inclui recorda nan riba e regla y consecuencianan tristo di desobedece ley di trafico.
Conhuntamente cu otro instancia ta traha riba e situacion di camindanan pa mehora esaki p'asina evita peliger den trafico.
Tambe ta tene controlnan di trafico unda cu e control riba su mes mester ta preventivo y boetnan ta cay pa trata na influencia e manera con automobilistanan ta comporta nan mes den trafico.

Control riba e keuringskaart ta pa sigura cu autonan ta cuadra cu e stipulacion den ley pa e por ta safe pa core den trafico y evita peliger
Hasta a inverti den sistemanan nobo manera e VROS auto cu ta controla y graba cu camera, mas aparatonan pa midi velocidad, alcohol, etc, etc.

Pero e realidad ta y ta keda cu nos, como comunidad, mester ahusta nos comportacion den trafico pa yuda trece un cambio den e situacion actual.

Algun di e puntonan mas urgente n'e momento aki ta: Cuminda na duna di preferencia; mantene nos mes n'e velocidad maximo di 50 km/ora (binnen bebouwde kom) y 80 km/ora (buiten bebouwde kom).
Uso di seatbelt. Mester stop di kere den mythonan cu ta leu for di realidad y cuminsa usa e seatbelt manera ley ta prescribi. Esaki lo scapa hopi bida.
Stop di atende celular ora bo ta stuur. Laga otro hende conteste of baha caminda pa contesta/papia of yama.
Proteha nos yiunan dor di laga tur mucha bao 12 aña sinta patras, den un childseat apropia, un booster seat y cu seat belt bon ahusta.

Papito Comencia a sigui bisa cu Cuerpo Policial ta trahando y lo sigui traha pa purba mehora e situacion den trafico, pero cu cooperacion di tur hende nos lo logra e meta di nos tur cu ta: Un trafico sigur!

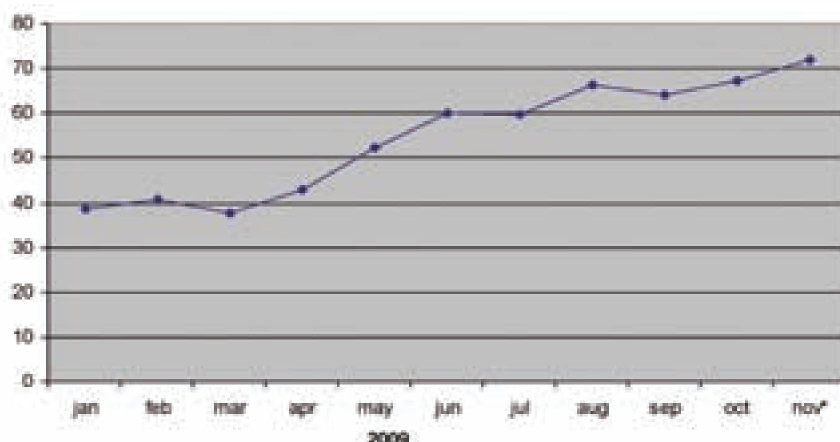


COMUNICADO

Desde juli no tin aumento di Brandstofclausule te fin di aña, danki na tecnologia nobo den W.E.B. Aruba N.V. y Parke di Turbina di Biento na Vader Piet.

Consumo di awa y coriente na Aruba ta hopi halto compara cu resto di Caribe.

BALASHI – W.E.B. Aruba N.V. ta vigila e prijs di Heavy Fuel Oil (HFO) constante ya cu e ta rond di 70% di e gastonan total di e compania. For di januari di e aña aki e prijs di combustibel a subi di rond di $40 pa bari pa aworaki na november pa $70 pa bari. Un aumento substancial y spantoso!



Desde 2006 W.E.B. Aruba N.V. ta trahando pa baha e consumo di Heavy Fuel Oil y mehora su eficiencia. A introduci tecnologia nobo pa aumenta eficiencia den W.E.B. Aruba N.V. E cambionan ta basa riba e plan strategico "ENERGIA ARUBA 2025" y cual ta concretisa den e maneho di W.E.B. Aruba N.V. cu yama "Strategia 2009 -2013".

Tecnologia Nobo!

- Pa genera electricidad a dicidi pa uza e tecnologia di motor RECIP cu tin un eficiencia energetico di mas cu 30% mihor cu e sistema convencional di Boiler y Turbina Generador cu ta traha cu vapor.
- Tambe W.E.B. Aruba N.V. a traha riba energia alternativa y a scohe pa tecnologia di turbina di biento den forma di un contract di compra di energia for di e compania local Windpark Vader Piet N.V. na un prijs independiente di e prijs di HFO.
- Pa produci awa di bebe a scohe pa e tecnologia di membrana cu yama Seawater Reverse Osmosis – SWRO – cu tin un eficiencia energetico cual ta mas cu 80% mihor cu e sistema actual di MSF cual ta traha cu vapor.

Pues W.E.B. Aruba N.V. a scohe pa gradualmente y na termino bandona e tecnologia di uza vapor . Aunke mester bisa cu ta trahando awor riba un sistema avansa pa produci awa di bebe haciendo uzo di vapor pero vapor produci pa e "exhaust" di e motornan RECIP. Asina ta haci uzo maximo di e fuel cu a kima den e motor RECIP y ta mucho mas mihor pa nos medio ambiente.

Resultado y logro:

Resultado di e inversionnan y e cambionan aki, ta:

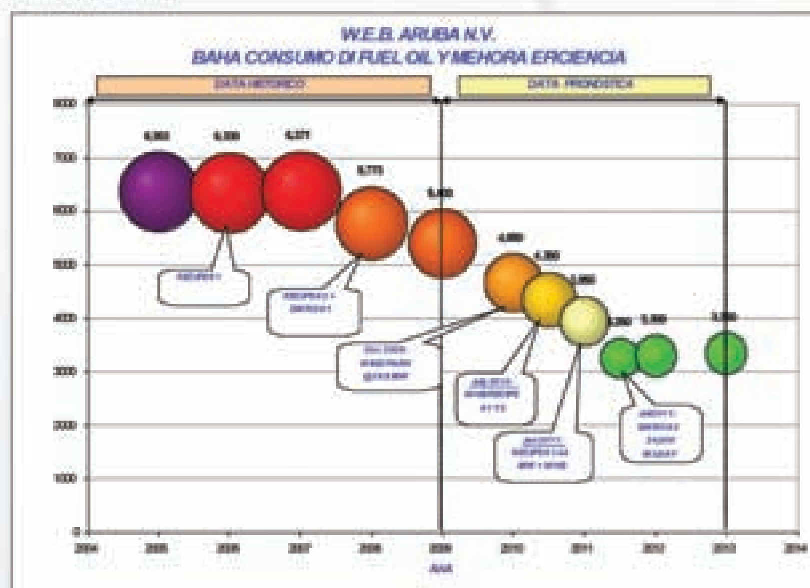
- e consumo di Heavy Fuel Oil a baha di 6.353 bari pa dia na 2005 pa ± 5.400 bari pa dia , un reduccion di 1.000 (un mil) bari pa dia na 2009.
- Cu e prijs na $ 70 pa bari por calcula e reduccion di gasto di fuel na alrededor di 70 mil dollar pa dia!
- Cu e parke di turbina di biento na Vader Piet produciendo electricidad, e consumo di HFO lo baha ainda mas cu un averahe di 800 bari pa dia te ± 4.600 bari pa dia. Un reduccion den gasto di Fuel Oil adicional di 56 mil dollar pa dia!



Pa e motibo aki, desde juli, W.E.B. Aruba N.V. no a adapta tarifa di awa y electricidad aunke tabatin aumento substancial y continuo den e prijs di Fuel Oil . (mira e grafico na man robes).

Baha consumo di Fuel Oil na mitar:

E consumo di Fuel Oil den W.E.B. Aruba N.V. lo baha gradualmente te cu aki dos aña na mitar di e consumo di aña 2005. (mira grafico aki bou) Tene cuenta si, cu mester paga e inversionnan miyonario aki bek na financiadornan.



Consumo di awa y coriente

Nos tur como consumidor na Aruba mester realisa cu nos ta gasta substancialmente mas awa y coriente na cas (uzo domestico) compara cu otro paisnan. Mira e tabel aki bou pa un comparacion di Aruba y Corsow.

	CONSUMO DOMESTICO (SEP 2009)		TARIFA DOMESTICO (SEP 2009)	
	AWA	ELECTRICIDAD	AWA (22 m³)	ELECTRICIDAD (700 kWh)
	liter pa persona pa dia	kWh pa cas pa luna	Florin pa meter cubico	Florin pa kWh
[illegible]	193	700	10.13	0.41
Corsow	130	400	[illegible]	[illegible]

Na Aruba ta uza 193 liter di awa pa persona, pa dia y na Corsow 130 liter pa persona pa dia cual ta hopi menos pa dia!
Na Aruba nos ta uza un promedio di 700 kWh pa cas pa luna y na Corsow e ta apenas 400 kWh pa cas pa luna.
Pues, por conclui cu na Aruba nos tin bastante espacio pa baha nos consumo di awa y electricidad, manteniendo un bon calidad di bida y ta baha e gasto den cada hogar.
Loke si ta positivo na Aruba ta cu:

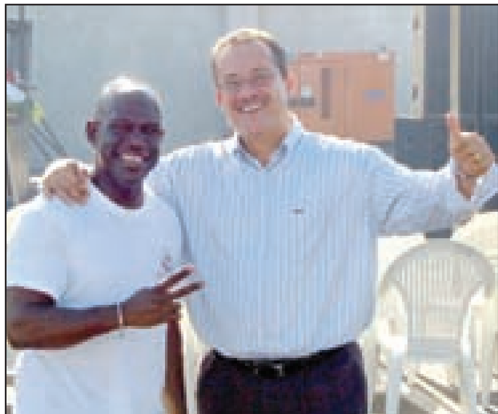
- e tarifa domestico pa awa di bebe y coriente ta un di esnan mas abou den Caribe.
- e tarifa di awa pa e prome 12 ton di uzo, no a conoce aumento, desde mei 2005 y ta basa riba un Prijs di HFO di $35 pa bari.
- e calidad y confiabilidad di awa y electricidad na Aruba ta hopi halto.

Pues ta keda na nos mes pa baha e consumo enormemente halto di awa y electricidad cu nos tin aki na Aruba. Sin perde nada di nos comfort, nos por baha nos gasto di awa y coriente pasobra nos ta uzando hopi mas cu nos bisiñanan. Mientras cu W.E.B. Aruba N.V. ta sigui inverti y traha pa baha e consumo di Heavy Fuel Oil.



Minister Mike de Meza sumamente orguyoso cu e evento di SNAP

Si tur bario na Aruba organiza algo asina lo por yega bek na e comunidad uni di antes







MINISTER Mike de Meza presente na e evento di SNAP (San Nicolas Awareness Project) na San Nicolas a bisa cu pe ta un honor di mira ciudadanonan di San Nicolas mes lanta para pa organiza diferente actividad pa yuda den e SNAP.

E ta bisa cu esaki ta algo cu nan a papia di dje hopi aña caba caminda cu a yega e momento cu nan mes na San Nicolas tin cu lanta para, cu no por warda solamente riba otronan pa haci algo pa nan na San Nicolas. “Nos no por warda solamente riba Gobierno pa haci algo pa San Nicolas, nos mes di San Nicolas tin cu lanta para y bisa ‘ban wak con nos por motiva nos hobennan, nos grandinan, muchanan chikito, hacinan aware di nan bario’, paso no ta un famia so e ta tuma pa cria un mucha, pero henter un bario, henter un comunidad”. Asina Minister de Meza a agrega cu si por enfoca riba esaki, si por haci tur hende conciente di esey, e ta algo grandi.



E ta sigui bisa cu si mira awendia con criminalidad ta azotando nos pueblo, con nos rumannan, amigonan, primonan ta cay den droga, e problema di e situacion di e adictonan, e ta un situacion tristo y dor di esey Mike de Meza ta sinti su mes orguyoso y honra di a wordo invita na e actividad aki. E ta di opinion cu si tur bario na Aruba haci un actividad asina, lo por yega bek na un comunidad manera esun cu nos a conoce ora nos tabata chikito, 40 aña of mas pasa caminda tur bisiña tabata cu otro, tur tabata conversa bon caminda e tabata manera un famia grandi caminda cu si tin un problema tur hende ta yuda otro.

Continuando Minister de Meza a bisa cu e actividad aki ta algo hopi great, caminda cu ta dedica un dia den aña caminda ta bisa cu e dia ey tur hende den comunidad di San Nicolas y vecindario por pone cabesnan hunto pa refleha con cos ta bayendo den nan comunidad, kico nan mester haci, mustra ehempel di con tin cu traha hunto, con por haci pa drecha e bida social, socio-economico, e bida religioso, e bida den nan mesun ciudad sin punta dede riba otro, con nan mes por haci e vecindario limpi, con nan mes por drecha e relacionnan entre ciudadanonan, entre otro.

Nos ex Reina Hubenil di Carnaval
Dyantha Maduro a slaag pa su Master den "Kunst & Educatie" na Hulanda





DEN HAAG – Na Cas di Aruba a tuma lugar un ceremonia chiquito na ocacion cu e hoben Arubiana Dyantha Maduro a termina su estudio di Master di "Kunst & Educatie" na Alliantie Kunsten Fontys en Zuyd na Tilburg.

Directora di Cas di Aruba sra. mr. Dèsirée Croes a felicita Dyantha cu su logro y a pidi'e pa scirbi den e buki "Logronan di nos studiantenan" como recuerdo di e dia aki. Despues sra. Croes a haci entrega di un regalito na Dyantha.

Dyantha Maduro a bin Hulanda na aña 2003 unda el a cuminsa un estudio di "docent opleiding dans" na Dansacademie Fontys. Despues di e estudio aki Dyntha a sigi pa su Master Kunst & Educatie.

Su tesis tabatin basa riba un investigacion n'e posibilidadnan pa un proyecto di arte pa hobennan na Aruba basa ariba inspiracion di bida. Den su investigacion Dyantha a purba di yega na un metodo con un proyecto di arte por keda cristalisa di un manera pa yega na atencion di hobennan Arubiano di entre 14r y 18 aña, pa yega na un punto cu nan por haci conoci y haya interes den ken nan ta y significacion den existencia di e ser humano.

Pa a haya contesta riba e ponencia aki Dyantha Maduro a haci un analisis riba aspectonan cu ta tipico pa hobennan. A sali na cla cu proyectonan den forma di excursion, torneo, teatro y festival na unda e caracter informal ta hunga un rol grandi, t'e metodo mas efectivo pa comunica cu e hobennan.

E conclusion di Dyantha Maduro den su tesis ta cu mester bin cu un festival di un caracter informal na unda e hobennan den un esfera trankil y festivo, cu consciente o inconscientemente nan por siña atrabes di arte.

E festival mester tin un enfoke total dor di organisa actividadnan dirigi riba e sensacion y experencia pa en todo caso exita e curiosidad di hobennan y encurasha nan pa sigi nan buskeda na mas den bida.

Dyantha Maduro pronto lo regresa Aruba pa cuminsa cu su carera na su isla natal.

Internacional

Tareq Salahi ta nenga cu nan a 'crash' e fiesta di Obama

TAREQ Salahi a bisa cu e escandalo cu ta rondona su asistencia na e cena di Estado na ocasion di e bishita di Prome Ministro di India tabata un experiencia 'devastador'.
Salahi a bisa den un entrevista di un programa di television cu tin mas tras di e storia di su penetracion den e fiesta na Cas Blanco, y a sigura cu e mes y su señora no a 'crash' e fiesta.
Di su banda e vocero di Cas Blanco, Robert Gibbs, den e mes programa a laga cu e Salahinan sí a 'crash' e fiesta.
"Esaki no ta un malentendimento", Gibbs a bisa. "Bo no ta yega Cas Blanco como un malentendimento."
Di su banda, Salahi a bisa cu e mes y su señora ta cooperando cu Servicio Secreto den nan investigacion di e incidente di un siman pasa. Y e'la bisa cu tur dos tin 'gran respet' pa presidente Barack Obama.
E'la bisa cu nan a keda hopi tristo pa henter e escandalo cu a cuminsa, sin embargo e ta insisiti cu nan no a bay Cas Blanco pa 'accidente'.
Diamars tempran, Gibbs a bisa cu Obama y su señora, Michelle, tabata indigna pa e penetracion di e pareha. E'la bisa cu tanto Obama como su señora, Michelle, tabata rabia pa henter e asunto'ki.
Gibbs a laga sa cu Servicio Secreto ta investigando kico a bay malo y cu Cas Blanco lo evalua e motibo pakico esaki a pasa.



Tempo a cuminsa core pa e di tres presidente di Honduras

E virtual victoria den e eleccionnan cu ta wordo cuestiona di Honduras a converti Porfirio Lobo den e presidente elegi, e di tres den e pais den crisis, pero tambe nan a pone gran parti di e responsabilidad pisa pa haya un solucion riba su schouder.

Tegucigalpa - Analista y politiconan cu a wordo consulta ta kere cu tempo a cuminsa core pa Lobo, cu lo mester tuma decisionnan rapido pa convence comunidad internacional cu su victoria den e eleccionnan aki ta yabi di e porta pa salida di e crisis pa e pais.

Despues di cinco luna di deterioro progresivo di e situacion sin cu e presidente de facto, Roberto Micheletti, y e presidente destitui, Manuel Zelaya, a alcanza un acuerdo cu lo a bolbe e pais na un normalidad institucional, e presidente elegi ta perfila su mes como e instrumento cu por precipita e acontecimentonan na Honduras.

Pa Marvin Ponce, parlamentario di e partido izquierdista Unificación Democrática, “e prome prueba di candela” cu ‘Pepe’ Lobo lo enfrenta lo ta dia 2 di december (awe), ora Congreso tuma un decision riba restitucion di e gobernante deroca.

Lobo a bin ta papia di un gran dialogo nacional cu “no ta exclui ningun hende”, referiendo na e mandatarrio deroca, pero, pa Ponce, “si Zelaya no wordo restitui e lo ta papiando di un oferta di conciliacion sin contenido”.



“Si no restitui Zelaya, esaki lo empeora e crisis, lo lanta un otro crisis”, mientras ta tuma paso den e direccion ey “comunidad internacional, kizas esun cu ta mas cera, den seis luna lo a restablece nan relacion diplomatico”, e’la agrega.

Un analista Europeo, cu a prefera di keda anonimo, a bisa cu “tur loke tin di haci cu Zelaya semper ta complica”, pero cu Lobo “mester haci gestonan pronto pa convence comunidad internacional” pa esaki dune nan respaldo.

E presidente elegi a logra cu paisnan manera Colombia ta respalda e proceso electoral y cu Spaña a bisa cu e no ta reconoce e eleccion pero tampoco ta ignora nan y ta mira e presidente elegi como un otro actor cu “lo tin algo di bisa” den e dialogo cu Zelaya, mientras paisnan manera Merca ta respalda e eleccion pero ta recorda cu esaki no ta suficiente.

Secretario di Estado adhunto di Merca pa América Latina, Arturo Valenzuela, ayera a bisa cu e eleccionnan ta representa “un paso perfecto pa sali di e crisis”, aunke Honduras “mester haci mas cu esey”.

Aparentemente contradictorio na e indicacionnan aki, Lobo a keda evasivo y a evita sistematicamente di opina riba e termino y e forma di soluciona e situacion cu Zelaya, cu e ta trata di reduci na un problema cu Micheletti.

E falta di reconocimento internacional ta preocupa Lobo, pero e ta bisa cu e no ta sinti “urgencia” pa e reconocemento di comunidad internacional, caminda paisnan manera Brazil ta keda para riba nan posicion pa no reconoce e eleccionnan di diadomingo ultimo sino te ora Zelaya wordo restitui.

Presidente Mexicano a bisa cu 'petroleo ta cabando'



PRESIDENTE di México Felipe Calderón, diamars anochi a laga sa cu e petroleo di e país "ta cabando" y a bisa cu e problema aki ta "hopi serio".
Produccion di petroleo di Mexico den e camponan di petroleo den awanan no mucho hundo a cay y e pais ainda no a cuminsa exploita su reservanan potencial den awanan hundo.
Calderón a bisa na e cadena di television priva Televisa den un entrevista trasmiti diamars cu "nos tin un problema hopi serio na Mexico. E problema mas serio cu nos tin awor den finanza publico ta cu petroleo ta cabando".
Calderón a añadi cu "e decisionnan cu a wordo tuma apenas un aña pasa pa loke ta reforma den materia di energia mester a wordo tuma 10 of 20 aña pasa. Berdad ta cu petroleo ta cabando pasobra nos no a tuma decision na tempo".

E Presidente Mexicano a bisa, sin embargo, cu "mi ta sigur cu otro aña nos lo logra stabiliza e plataforma di produccion petrolero".

Huez ta suspende prome matrimonio gay di Latino América



UN huez Argentino dialuna ultimo a suspende e prome matrimonio gay di Latino América menos cu 24 ora prome cu esaki a wordo concreta, declarando un fayo cu a permiti e casamento como nulo, pero e pareha afecta lo sigui cu nan plan.
Alex Freyre y José María di Bello, cu dialuna a wordo informa di e medida hudicial, "ta tristo y sorprendi, pero cu speransa cu e matrimonio ta sigui", segun María Rachid, presidente di Federacion Argentino di Lesbiana, Gay, Bisexual y Trans.
"Si Registro Civil di caminda e matrimonio mester a tuma lugar no ta permiti e ceremonia nos lo organiza un acto di protesta", Rachid a laga sa.Segun e pagina web di Poder Hudicial, Huez nacional Marta Gómez Alsina a acepta un peticion presenta pa un abogado cu a solicita nulificacion di un fayo anterior cu a declara como inconstitucional e dos articulonan di Codigo Civil cu ta impedi matrimonio entre personanan di e mesun sexo.
Basa riba e sentencia ey, Freyre y Di Bello a solicita permiso pa casa den un registro civil di e ciudad. E prome matrimonio gay di Latino America mester tuma lugar awe, dia 2 di december.
"Ta trata di un medida provisional te ora resolve e base di un reclamo", e pagina web hudicial ta indica.
Rachid a cuestiona si un huez den prome instancia por anula loke otro huez, tambe di prome instancia, ta haci.
"E unico instancia cu por resolve e situacion aki ta Corte Supremo di Husticia", e'la bisa.
E'la splica cu ideal lo ta si Congreso aproba un ley cu ta permiti matrimonio entre homosexual. Actualmente ta existi un proyecto di ley asina cu ta tranca. Freyre y Di Bello a conoce otro mas cu 4 aña pasa den un grupo di personanan afecta pa HIV. Nan a pidi permiso pa casa riba Día Mundial di e Lucha contra AIDS.

Clara Rojas, ex rehen di FARC, tin aspiracion pa Senado di Colombia



E ex rehen Colombiano Clara Rojas, secuestra na 2002 hunto cu e politico Ingrid Betancourt tempo e tabata core campaña pa presidencia di e pais, y di ken e'la distancia su mes durante nan cuativerio, lo presenta pa e eleccionan pa Congreso na 2010, un comunicado a duna di comprende.

Rojas "a dicidi di lanza su mes como candidato pa Senado di Republica pa Partido Liberal", segun un comunicado cu a sali dialuna di oficina di prensa di e ex rehen.

Ayera merdia, Rojas a inscribi su candidatura pa e eleccionnan legislativo cu lo tuma lugar na maart 2010 y lo duna un conferencia di prensa caminda e lo splica e rasonnan cu a conduci'e pa presenta su mes pa e partido aki, cu ta opositor di e gobierno di Álvaro Uribe, e comunicado a laga sa.

Rojas a wordo secuestra, hunto cu Betancourt, pa miembronan di FARC riba un caminda den sur di e pais dia 23 di februari 2002 tempo nan tabata core campaña pa presidencia di e pais pa e partido Verde Oxígeno, cu no tabatin mucho posibilidad segun encuestanan di e tempo ey.

Despues di a haya un yiu den cautiverio, cu e'la concebi cu un rebelde, y di a distancia su mes di Betancourt, Rojas a wordo libera pa FARC na januari 2008.

30.000 Soldad mas pa Afganistan den curso di seis luna





PRESIDENTE Barack Obama lo manda 30.000 tropa di refuerzo pa Afganistán den proximo seis lunanan, y e promenan pa Pasco, un fuente di gobierno a revela ayera.

Durante su discurso ayera'nochi na e academia di ehercito na West Point, New York, Obama a duna algun fecha pa finalizacion di e mision militar principal, e fuente a bisa.

E 30.000 tropanan adicional lo hisa e total na Afganistán na mas cu 100.000. E mision principal ta pa reverti e avance di Taliban y impone seguridad den centronan pobla den sur y oriente di e pais.

E direccion prinipal pa salida di Afganistán lo ta entrenamento di e cuerponan policial y di seguridad Afgano.

E 30.000 refuerzonan, 10.000 menos cu e mínimo solicita pa e comandante di e cuerpo den e nacion ey, lo hiba e cantidad di tropa Mericano na Afganisatn na un total di 100,000.

E refuerzonan, forma pa infantería di marina, e forza di combate di ehercito Mericano, lo cuminsa yega ora e presidente haci e anuncio.

Obama lo purba convence e pueblo Mericano di e bentahanan di e plan aki cu ta mas costoso y mas grandi y lo destaca cu entrenamento di polis y soldadnan Afgano eventualmente lo permiti retirada di e Mericanonan.

E refuerzonan a keda di wordo manda den curso di un aña, of mas. Debi na stacionamento di forzanan di expedicion na Irak y otro caminda ta bira logisticamente difícil, si no imposibel, pa haci esaki prome. Sinembargo, Obama a ordena alto mando pa acelera e despacho di refuerzo pa Afganistán, e funcionario a bisa.

Mandonan militar a laga sa cu por lo menos un destacamento di marina lo wordo manda entre dos y tres siman despues di e anuncio di Obama, y lo yega Afganistán pa Pasco. E resto lo wordo manda na principio di 2010.

380 Aña di servicio celebra na La Cabana











USANDO e dicho di Abraham Lincoln: "Y na final, no t'e añanan den bo bida ta conta. T'e bida den bo añanan", Gerente General Joe Najjar a habri e celebracion di aniversario festivo na La Cabana Beach & Racquet Club.

En total 5 persona a wordo presenta cu certificado y un caha di joya, conmemorando nan di 5 aniversario cu e resort. Siete persona a wordo reconoci pa nan di 10 aniversario cu un bunita plakat di ceramica, y un cantidad increibel di empleado, 19 en total, a wordo aprecia publicamente riba e anochi prome cu nan di 15 aniversario cu e resort, ricibiendo un renchi di oro traha specialmente pa nan cu e logo di e resort y cu un diamante singular.

Gerente General Joe Najjar, Gerente General Asistente Jessica Franken, Director di Food & Beverage Pierre Kock y Director di Recursonan Humano Tessely Koolman y su ekipo a expresa aprecio p'e motivacion, dedicacion y entusiasmo cu nan hendenan ta trece na trabao tur dia, y e fieldad cu nan ta mustra door di compromete nan mes na careranan di termino largo cu e compania.

E mesa decora di Captain's Table restaurant tambe a sirbi un bufet delicioso di hors d'oeuvres compaña pa kelki di champaña di strawberry.



Impresionante y exitoso Exposicion y Presentacion

Di e Buki "Aruba Billetes y Monedas"





JOSE Jesus Merchan Boada, escritor numismatico Venezolano conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba ta satisfecho di por wak atras riba un anochi sumamente exitoso durante presentacion di e Buki "Aruba Billetes y Monedas". Esnan presente a comenta cu nan a haya hopi informacion interesante e anochi ey treci dilanti den e charla di Sr. Merchan.

Sr. Merchan a toca temanan interesante manera: Kico ta moneda? Kico ta biyete? Existencia di Banco Central y e aspectonan di seguridad pa evita falsificacion di moneda y biyete. Ademas el a expresa cu e trabao numismatico no mester ser mira como un hobby, sino mas bien como un arte. El a haci uso di e oportunidad tambe pa presenta den su charla un recorido tocante e historia di e moneda y biyetenan di Aruba for di e tempo di e indigenonan relaciona cu e aspecto di e desaroyo di nos economia local. Hasta a elabora riba entre otro e periodo di e discubrimento di Aruba door di Alonso de Ojeda, e colonia West Indische Compagnie (W.I.C.), e formacion di e economia di Antiyas Hulandes y e formacion di nos Status Aparte.

Loke a sobresali den su charla tabata e parti na unda el a suministra informacion referiendo na e aspectonan di seguridad riba cada biyete, splicando cada elemento di seguridad cu ta evita pa e biyetenan ser falsifica. Tambe ilustrando e elementonan tactico cu ta forma parti di biyete y moneda specialmente pa personanan visualmente incapacita.

Entre e invitadonan por a mira presencia di entre otro e Honorabel Consul di Republica Dominicano, Joselyne Rosario–Romero, Director di Banco Central, Jane Figaroa Semereel, kende ta alabes miembro di College van Bestuur di Universidad di Aruba, Director di Museo Numismatico, Roy Feliciano, Director di Biblioteca Nacional, Astrid Britten y nos tata di Cultura, Padu Lampe.
Finalmente sr. Merchan a gradici Maria Ridderstaat, Michael Thode di Departamento di Propiedad Intelectual pa stimula e idea pa realisa e buki, Angelo Tromp, director interino di Departamento di Cultura Aruba pa nan colaboracion pa presenta e buki y tur esnan cu a haci acto di presencia y cu ya a cumpra nan buki. Sin duda e tabata un anochi hopi ameno y cu acompañamento musical di un Tipico Arubano unda un y tur a disfruta y pasa un rato agradabel.





Cu e presentacion di e buki "Aruba Billetes y Monedas" Departamento di Cultura Aruba ta spera di por a contribui un biaha mas na e desaroyo di nos cultura, den e caso aki na e historia di nos Moneda y Biyetenan. Esaki ta refleha e meta primordial cu ta encera enrikese nos cultura cu e aspecto fundamental di e maneho di Departamento di Cultura Aruba.



"Creating One Happy Island"

Studiantenan di Universidad ta beneficia di donacion di ATSA







E storia tras di "Creating One Happy Island" awor ta na dispocision di studiantenan di Universidad di Aruba, danki na un donacion generoso di buki di e mesun titulo dor di Aruba Timeshare Association (ATSA).

Presente pa oficialmente entrega ATSA su donacion di 80 buki tabata Presidente di ATSA, Jan van Nes y Secretario di ATSA, Aisa van der Biezen, kendenan a topa cu e Decano di e Facultad di Hospitalidad y Maneho di Turismo, drs. Ryan Peterson, representante di e klas di principiante, Tracy Nicolaas como tambe e autor di e buki mes, esta Evert Bongers.

"E buki ta importante recurso cual ATSA ta mira como un inicio excelente den loke t'e documentacion di Aruba su historia turistico. Como un asociacion nos kier encurasha e proximo generacion pa tanto aprecia tur locual ya a ser haci caba, como tambe pa ta inspira pa loke nan tambe por realisa pa e isla aki", asina Presidente di ATSA Jan van Nes a splica.

E detayenan di con Aruba a bira conoci internacinalmente como "One Happy Island" ta ilustra dor di e autor Evert Bongers, cu un splicacion di con tur cos a cuminsa cu entrada di e isla den turismo y su desaroyo atrabes di e decadanan segun compila for di e angulo di algun di e pioneronan di Aruba su industria turistico.

Decano Ryan Peterson tabata gradecido tanto p'e donacion di buki, como p'e propio buki. "E buki cu ta documenta e isla su industria turistico tabata hopi aña den forno," el a comenta. "Nos ta ancioso pa ofrece e buki na studiantenan y den sigui cu implementacion di plannan pa incorpora esaki denter di e curiculo como lectura rekeri den e proximo semester." Representante di klas di principiante di estudio di hospitalidad, Tracy Nicolaas, simbolicamente a acepta e buki na nomber di tur e studiantenan di universidad.

Autor Evert Bongers, kende su esfuerso di investigacion incansabel a conduci na publicacion di e buki, tabata satisfecho pa siña cu e ta bira parti di e curiculo.

Presidente di ATSA Jan van Nes, kende su mes ta estrena den e buki, papiando tocante di "Hospitalidad como un vocacion" y e importancia di inovacion, ta mira tanto e buki como su introducion na e proximo generacion di hoben aspirante profesionalnan di e industria di hospitalidad como un importante oportunidad. "E proximo generacion ta responsabel pa cuminsa un capitulo nobo den Aruba su turismo, construi riba e fundeshi di contribucionnan cu lo añadi mas ainda na Aruba su storia di exito".



"Duna Lus" cu anochi informativo.

E conocido verloskundigen praktijk Duna Lus unda e dos parteranan Xochi Woorts y Ruschlenda Martijn ta eherce nan profesion ta habri su portanan un biaha mas pa un open dag diahuebs awor na Neptunesstraat 10, unda antes Aruba Recording Studio tabata situa, dia 3 di december.

Specialmente pa tur esnan cu ta na estado pero tambe pa esnan cu ta desea di sali na estado den futuro, e open dag aki ta un bunita oportunidad pa haya mas informacion. Awendia, e posibilidad cu tin den mundo di maternidad ta grandi. Asina por ehempel, un mama no mester duna lus solamente riba cama, pero e por tin e opcion pa scoge di duna lus bao awa. Tambe ta importante pa mamanan sa cu si nan ta desea di duna lus cu un partera, nan no mester di un verwijsbrief di nan docter di cas, pero cu nan por scoge riba nan mes pa bay na e partera y cu AZV ta cubri esaki.

Riba e anochi informativo aki lo tin presencia di diferente otro instancia y profesional cu ta traha hunto cu e parteranan pa por duna conseho pa cu e embarazo y parto. E open dag aki ta GRATIS, e ta di 5'or di atardi pa 8'or di anochi, pa asina duna tur hende un oportunidad pa pasa wak y tuma informacion. Pa duna e dia aki un toke special, lo tin oportunidad pa gana varios premio atractivo!
Meta di Duna Lus ta pa duna e miho cuido na e mamanan durante nan embarazo y parto, trahando cu diferente profesional y instancia hunto. Pa haya sa mas, pasa un rato na e open dag unico aki!

Nissan Tiida

Un campeon riba caminda, economico cu uso di solamente 11 km pa liter, confiable seguridad pa henter famia



NA fin di aña 2009, Nissan Tiida ta pa Nissan e lider den benta. Nissan Tiida su diseño di grile, bumper delantero y luznan nobo a sa di re-captura mercado y haci e Tiida visualmente mas atractivo cu modelonan anterior.
Ofreciendo un pakete opcional cu ta consisti di un kit pa personaliza bo Tiida esaki a sa di bira mas atractivo y atrae mas atencion.

No t'e 'style' nobo di e Tiida so, pero tambe un seleccion pa cu transmision incluyendo un transmision manual di 6 velocidad riba un modelo di 1.6 liter cu EPS cu ta ofrece un miho maneho riba velocidad abao of mas halto.
E razon pa cual e Nissan Tiida Sedan of Hatchback t'asina popular ta pa su combinacion di un bon diseño di espacio interior en comparacion cu su midinan exterior, bon maneho y su economia di gasolin.
Awor cu un 6 gear manual esaki lo haci'e su consumo di gasolin mas efectivo.
Un area special y cu a hala tur hende su atencion ta riba su seguridad riba caminda y na momento di un accidente. El a sa di top ratings riba e categoria aki na Japon y den mercado Mericano. Esaki ta haci di e Nissan Tiida un razon hopi podereso na momento cu bo dicidi di cumpra un auto.
Si ainda, bo no por convence bo mes pasa na Topcar, test-drive y selecta uno pa bo mes. Durante e Car Xtravaganza na Stern Tanki Leendert dia 5 di december awor no ta solamente e diseño nobo di e Tiida, pero tambe su prijs lo mustra cu no tin miho auto pa bo!

Dojo Boye ta yama Senpai Uchi de Windt bon-bini





UN di e karateca despues di hopi aña a dicidi di haci un come-back y a cuminsa train. Nos kier a dune un bon bini den e mundo di Shinkyokushin Karate Dojo Boye
Riba e potretnan aki nos por wak con e muchanan ta disfrutando di les di Senpai Uchi de Windt di cual despues di hopi aña a bolbe bek y cu hopi animo pa siña y yuda nos futuronan di mañan.
Pa mas informacion por yama na cel. 743-2512. Nos ta duna les na muchanan cuminsado for di 3 aña bay ariba y na adulto tambe y nan nos hende muhernan tambe nos tin les pa nan tur diasabra mainta. Esey ta pa nan por protega nan mes contra di tur e vandalismo cu tin awendia.
Y tambe nos por wak 3 alumno cu a pasa nan examen cu extito. Masha pabien na Liaha Mejia, Samuel Vierra y Xander Wouters y sin lubida na mayornan cu semper tey cu nan y ta yuda nan yiunan. Masha pabien di Senpai Allen Boye Senpai Rygell Boye Senpai Uchi de Windt y Shihan Roony Boye
Nos di Dojo Boye kier a yama Senpai Uchi de Windt un bon-bini. Uso!!



Con anda cu miedo pa Sinterklaas y Zwarte Piet?

FOR di mas o menos 3 aña pa mas o menos 7 aña mucha ta biba mas den un mundo di pensamento magico cu den realidad. Ainda nan no por distingui fantasia for di realidad asina bon. E creencia di Sinterklaas ta pas bon cu e mundo di pensamento aki. Muchanan mas grandi, 6 pa 7 aña, ta hayando mas nocion di realidad y no ta kere facil mas cu Sinterklaas ta existi. Nan ta gusta e temporada aki. Nan ta gusta por ehempel e cosnan chistoso cu Zwarte Piet ta haci y e manera cu Sinterklaas ta anda cu su Pietnan. Tambe e cosnan di smak, e musica y regalito ta hacie special pa muchanan.
E muchanan chikito por ta mas spanta cu otro ora den e temporada aki. Por ehempel nan tin miedo di scuridad, miedo pa keda so, miedo di sonidonan. Nan por tin miedo pa ora nan wak Sinterklaas y Zwarte Piet. E miedo por bira pio y para bira ansia of bai den paniek. No tur ora bo por saca afor di unda e sentimentonan aki ta bin. Un motibo por ta cu e mucha a tende hende haci remarca manera "Zwarte Piet ta mira tur cos!" of "Ora bo no ta lief, bo no ta haya nada di Sinterklaas!", etc. Asina e mucha ta siña wak Sinterklaas y Zwarte Piet manera un boeman, un figura malo, cu cualquier parti por parece riba hende y ta straf bo. Pesey ta consehabel pa no bisa e cosnan ey. Tampoco ta consehabel pa usa Sinterklaas of Zwarte Piet pa disciplina of cambio di comportacion di bo yiu. Cu kende lo bo spanta bo yiu resto di aña?? No ta responsabilidad di Sinterklaas of Zwarte Piet pa educa y coregi comportacion di bo yiu.

Aki ta sigi algun conseho. Bo por yuda bo yiu chikito anda cu e temporada di tension aki dor di entre otro
Conta bo yiu cu Sinterklaas ta un persona cu ta stima mucha.

Cont'e cu Zwarte Piet no ta cana drenta un cas, sino e ta pasa laga regalo y cos di smak mescos cu posterij ta pasa laga carta.

Lesa buki cu ta bai tocante Sinterklaas
Wak hunto programa di Sinterklaas na television.
Laga un luz chikito cendi anochi p'e .
Pone paña y otro articulo pa e por disfrasa na Zwarte Piet of Sinterklaas, p.e. paña grandi, pechi halto, saco.
Keda cu bo yiu su centro di mucha of scol ora Sinterklaas ta bin haci bishita.

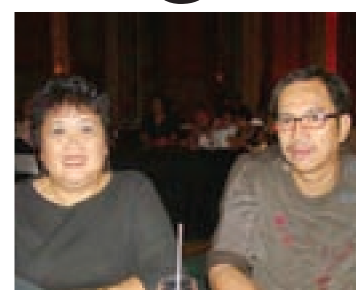
No obliga bo yiu pa subi sinta riba scochi di Sinterklaas of fors'e duna Zwarte Piet un man.

Fuente articulo "Sinterklaas" – Centrum Jeugd & Gezin. Pa mas informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw , website: www.fpnm.aw

La Cabana tabatin un 'Good Night'











17 Cantante entre empleadonan di e resort a participa den e Festival Anual di Karaoke cu a tuma lugar na Renaissance Convention Center, cu mc Ruben Garcia proveendo e comentario entre e tremendo momentonan musical. Dos presentacion special, un di Rainier Sprott como un Michael Jackson cu a canta y baila, y un otro duna p'e miembronan di gerencia di e resort como e top artistanan di hiphop, esta e BEPnan, kendenan a canta y baila, a ricibi un aplauso specialmente grandi. Aki por mira e version inolvidabel di e cantica original di The Beatles song, manera a ser interpreta pa e Black Eyed Peas, y manera a wordo interpreta atrobe pa e streyanan di La Cabana Beach & Racquet Club: "I gotta feeling that tonight's gonna be a good night that tonight's gonna be a good night that tonight's gonna be a good good night!!"









Na Plaza Café

Fiesta Après-Golf a sera e torneo exitoso di golf





HUNGADORNAN di golf a topa otro na Plaza Café na Oranjestad pa un fiesta di Après-golf na final di Tierra Del Sol su di 16 torneo anual di Plaza Café.

Profesional principal di golf Oliver Riding a reconoce Plaza Café como e prome pa organisa un torneo ora e cancha di golf di Tierra del Sol a habri pa prome biaha. Propietario Hans Notter y su ekipo di waiter y bartender amabel ta mas fuerte cu nunca, y e torneo popular den un scramble di dos persona ainda ta atrae hopi atencion anualmente.

Un cantidad di 96 hungador a disfruta di e torneo di golf riba un diasabra yen di solo na Tierra del Sol, sigui pa un cerbes friu y un tremendo bufet Indones na Plaza Café.











Un publico grandi a invadi Renaissance Mall & Marketplace

Island Extravaganza tabata mescos cu Calle 8 na Miami

Bessem Akari a gana e Ford Mustang nobo-nobo









HOPI musica, hopi cuminda y cos di bebe, show di moda, show di cacho, show di autonan Ford Mustang, entretenimento pa mucha y asina lo por sigui describi e evento "Island Extravaganza" cu a tuma lugar simultaneamente na Renaissance Mall & Marketplace na Aruba y na Corsow. E scenarionan di musica tabata situa patras di Café The Plaza, e di dos tabata dilanti di CILO, e cocktail lounge mas popular actualmente na Aruba y e ultimo scenario tabata na e entrada di e mall, pues na e banda di L.G. Smith Blvd.

E climax di e evento tabata e rifa di e auto, e Ford Mustang color di oro cu tabatin algun siman caba para dilanti Renaissance Mall. E ganador a resulta Bessem Akkari cu a haci su compra na Ralph Lauren y asina a resulta e feliz ganador. Pabien na e ganador di e auto, pero tambe na tur cu a participa cu de facto tambe tabata un ganador. Renaissance Mall & Marketplace definitivamente a demostra di ta e centro commercial mas bishita pa local y turista.

Coldwell Banker a haci donacion di 10 mil florin na Fundacion pa Hende Muher den Dificultad

COMO parti di nan maneho, Coldwell Banker Aruba a haci un donacion di no menos di 10 mil florin na Fundacion pa Hende Muher den Dificultad siman pasa.

E organisacion aki ta brinda un posibilidad na hendenan muher den problema, mayoria bes social, pa nan y nan yiunan tin un lugar sigur pa keda y pasa e dianan yena di reto. Pa por yuda mas hende muher pasando den e tipo di problemanan asina, nan mester di yudansa y mesora Coldwell Banker Aruba a dicidi di saca un man.

E compania aki ta bende cas y edificionan comercial, tereno, condominium y proyectonan di Real Estate na Aruba. Na Aruba e compania a sa di crece rapido y comberti su mes den esun di mas grandi y cu mas cliente, debi n'e forma profesional cu su 11 expertonan trahando eyden ta atende cu nan cliente y proyectonan.

Den tur mercado na unda Coldwell Banker ta opera, semper nan ta dedica hopi tempo y placa na bo causanan den comunidad. Un di e proyectonan conoci ta e "Toys for Tots" den cual nan ta pone un sonrisa grandi riba cara di nos muchanan, dor di cumpra regalo pa muchanan menos afortuna den temponan di Pasco.

Na Aruba e campaña "Toys for Tots" ta tumando lugar pa prome bes e aña aki y e clientenan di Coldwell Banker Aruba ya caba a aporta cu no menos di 125 regalo pa nos muchanan. Esnan interesa pa aporta cu un regalo por pasa libremente na nan oficina of por yama na 588-7781 of email na info@coldwellbanker.aw.



Pa loke t'e donacion na Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, t'asina cu aki ta trata definitivamente di un organisacion cu merece e sosten y yudansa di henter nos comunidad.

Dick Souge, representante di Coldwell Banker Aruba, ta di opinion cu no por laga Gobierno so yuda den tur cos y cu envolvimento di sector priva tambe lo por haci un gran diferencia den e organisacionnan aki. Ta pesey mes, pensando riba e trabao duro cu e fundacion a bin ta haci henter aña cu campañanan di concientisacion y informacion, Coldwell Banker Aruba a duna di su banda un yudansa p'e fundacion por logra su metanan.

PwC su seminario ta pone e enfoke riba E maneho di e hendenan di mañan





UN grupo varia di ehecutivonan local di comercio a participa den un seminario di PriceWaterhouseCoopers cu a tuma lugar recientemente na Renaissance Conference Center, poniendo e enfoke riba e Maneho di e Hendenan di Mañan.

Cu e evento aki PriceWaterhouseCoopers a presenta su Liderasgo di Pensamento corporativo pa loke ta trata tendencianan mundial den Maneho di Recursonan Humano y nan impacto riba e funcion di Recursonan Humano denter di organisacionnan local na Aruba.

E seminario a ofrece interaccion y e compartimento di experiencia y conocemento, bao di e guia di e orador principal drs. Marina D.J. Kooijmans, kende ta traha na PwC su sucursal na Corsow. Kooijmans t'e Gerente di Advisory Services di PriceWaterhouseCoopers Antiyas Hulandes y Aruba, y ta posee experiencia significante den Maneho di Recursonan Humano rond di mundo.

Kooijmans a traha cu clientenan den areanan incluyendo e industria di energia, telecomunicacion, educacion, gobierno, hospitalidad y e sector financiero, y a informa y educa un publico di top profesionalnan aki.

Entre e companianan local cu tabatin representantenan presente n'e oportunidad complimentario di educacion a figura Radisson Aruba Resort Casino & Spa, Holiday Inn, Amsterdam Manor, Fatum Insurance, Aruba Bank, Gandelman Holding, Meta Corp, Cuerpo Policial di Aruba, KIA, Garage Centraal, Aruba Airport Authority y hopi mas.

The Next Top Dog tabata bestial



CACHONAN DI The Next Top Dog a surpasa tur expectativa. For di mainta trempan e participantenan tabata riba LG Smith Boulevard p'asina por a prepara pa competi p'e agility competition.

Pa 10'or en punto presentadora di Bestial Shohaira Barnes da Silva a cuminsa cu e competencia di "The Next Top Dog" cu ta forma parti di e tremendo evento di Island Xstravagansa.

Lady, e cacho di Happy Tails tabata special guest y a demostra na tur e participantenan con mester domina su agility course. Participantenan a sigui uno tras di otro den un tempo record.

Participantenan a haya 3 minut pa por a termina e course. Sinembargo mayoria a logra esaki sin ningun problema. E participantenan mester a para cla riba e podium di Beneful pa despues scohe un obstaculo y sigui te ora cu a caba cu tur. Pa clausura e course e cacho mester a regresa riba e podium di Beneful. Hurado y amantenan di bestia tabata entusiasma pa wak con tur cacho a haci un tremendo papel.

Pa prome biaha den historia Aruba a experiencia un competencia di Agility, pero mirando e calidad halto di training ta parce mescos cu esaki tabata algo cu ta haci anualmente.

E miembronan di hurado sigur a laga sa cu tabata un tarea dificil y cu a scohe e cacho cu a haci e agility course sin leash y cu menos ayudo.

Pa loke t'e resultado di e competencia di The Next Top Dog. Den e categoria chikito, Kokoro a logra di bay cu e titulo maximo di The Next Top Dog, sigui pa Shuggy cu no a keda leu den punto. Sultan a keda na di tres lugar sigui pa Toro cu a bin cu fanatico completamente na cora.

Halley a finalisa ultimo pero, no den curason di e personanan cu tabata presente. Aki doño di Halley a demostra di ta un "Top Owner" dor di sostene su cacho cu brasa y sunchi despues cu Halley no a logra di realisa e course manera cu hurado tabata desea.











Den categoria di cacho grandi: Cherry a logra bay cu e gran titulo di "The Next Top Dog". BB, e unico cacho arubiano a logra postula su mes na di dos lugar. Boss, e cacho mas grandi di e competencia, cu ta pisa mas cu 80 kilo a yega na puesto number tres sigui pa Bono, cu a pasa e course sin dificultad.

Despues di un tremendo presentacion Sheeba ta yega na di 5 lugar.

Nos flamante Miss Teen Leonella de Palm a haci entrega oficial di e trofeonan unico den forma di un weso.

Tur finalista a bay cas cu man yen y cu e pensamento cu nan cacho semper lo keda un finalista di The Next Top Dog Island Xtravagansa. Pronto un y tur por disfruta e show atrabez di Bestial cu lo pasa esaki den su programa. Nos ta manda palabra di pabien na tur finalista cu a haci un TOP job! Boso ta BESTIAL!!



Un multitud di bendicion

Playa Linda "ta yama danki" na su team di empleado leal y dedica

E Dia di Gracia aki (Thanksgiving), Playa Linda Beach Resort a celebra un multitud di bendicion representa pa numeroso empleado marcando nan aniversario e aña aki. Den loke a bira un tradicion anual, e resort a celebra e tremendo cantidad di talento di su empleadonan fiel di temporada largo, cu un almuerzo di "Thanksgiving".

E almuerzo, teni e aña aki na Costa Linda su Ellioti's Restaurant, tabata particularmente emocionante, considerando e numeroso cantidad di empleado cu a conmemora un aniversario, incluyendo 5 empleado marcando 20 aña y un empleado, Sybil Henriquez-John, recordando cu el a dedica 25 aña di fiel servicio na e resort.

Henter aña largo, empleadonan cu a completa un aniversario marcapaso cu e resort ta keda presenta cu e tradicional envelop riba e fecha original cu nan a drenta den servicio. Sinembargo, compartiendo tambe un cuminda na ocasion di e aniversario hunto tambe a bira un tradicion anual importante.

E hubilarionan di e aña aki cu a goza di un trato special a inclui empleado di binti-cinco (25) aniversario, Sybil Henriquez-John di Housekeeping. Marcando binti (20) aña cu e resort ta su coleganan di Housekeeping, incluyendo Jolanda Roza, Mayra Ridderstaat, Filomena Maduro-Loopstok, Florencia Koolman y Patria Almanzar. Na e resort pa diescinco (15) aña ta Cedric Paulina, di Front Office, y cu diez (10) aña, Johnny Silonero, di Maintenance, Santo Rodriguez, di Grounds, y Maria Matos di Front Office. Empleadonan di cinco (5) aña ta inclui; miembronan di Loss & Prevention team: Jhonattan Maduro, Rodolfo Cornes, Randy Orman y Celment Lampe; for di Maintenance Department: Pedro Partidas, Robert Luc Broekman y Nigaima Ascencion; di Grounds: Alexis Alfonso Ramirez-Lora y Adilsson Silva Do Nascimento; di Front Office: Juan Lopez; di Housekeeping: Marilyn Lopez-Krozendijk y Farah Rasmijn; y for di Human Resources: Milda Ras.

Manera comproba durante su recien "Thanksgiving", Playa Linda Beach Resort definitivamente tin rason pa celebra. Na e conclusion di un almuerso sumamente ameno, cada empleado conmemorando un aniversario a ricibi un recuerdo di un foto y un plakat di cristal, como tambe e admiracion di nan coleganan.

















Dos muher bringando feroz cu otro

Polis di San Nicolas ta haya informacion dialuna madruga 5.30 cu na altura di un restaurant den Bernardstraat, tin un homber ta maltrata un muher. Polis ta bay y ta topa cu dos muher ta bringa feroz cu otro.
Tur dos tabata fuertemente bao di influencia di alcohol. Polis a bisa nan pa stop di bringa, pero nan no a haci caso. Polis mester a drenta mey-mey di e pelea pa logra kita nan for di otro. Un amiga di e bringado C.E.P. naci na Santo Domingo di 44 aña a bisa polis cu e ta hiba su amiga cas, mientras cu polis mes a hiba e otro bringado na su cas den Hildebrandtstraat.

Mama hoben adicto mester di ayudo social

DIALUNA atardi, polis patruyando na San Nicolas, ta topa cu un Mitsubishi cora para banda di caminda 4.30 y ta mira cu tin un muher sinta tras di stuur. Polis a controla y ta topa cu e muher J.R. naci na Aruba di 21 aña, cu ta basta burachi y a bisa polis cu e no por stuur, como cu e ta hopi cansa. Polis a mira cu hunto cune e tabatin dos mucha chikito y su mama cu tambe tabata basta burachi. Polis a hiba nan tur cas y a laga takel e auto y hibe warda di polis na San Nicolas.
NA warda e homber E.L. naci na Corsow di 44 aña, kende ta doño di e Mitsubishi cora a bay duna keho di joyriding di su auto. El a bisa polis cu el a duna e personanan un lift y a baha un rato p'e bay cumpra un cerbes den e restaurant, pero a laga e yabi di switch den e auto. Ora cu el a bolbe, nan a bay cu su auto. E storia ta sigui.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece tragicamente:

Narcisa Maria Rasmijn

Mihor conoci como "Liesje"
***29/10/1951 +28/11/2009**

Na nomber di su
Jiunan: Robert Werleman y Mariela Ras y famia
Eldrith y Gregory Julien
Jose Werleman y Geraldine Geerman
Mescos cu jiu: Amy Thijzen
Nietonan: Josue Solognier y famia
Randolph Werleman y famia
Joshmar Julien
Su unico nieta: Gerylaine Julien
Mescos cu nieto(a): Hakeem Thijzen- Julienne Julien
Tata di su jiunan: Lourens Werleman y famia
Rumannan: +Eulalio Rasmijn y famia
Manuel Rasmijn y famia, Greta Maduro y famia
Urbano Rasmijn, Rita Rasmijn y famia
Simon Rasmijn y Aida, Thelmo y Maria Rasmijn
Theresita y Matias Angela y famia, Marian y Jan Hendrik y famia
Tantanan: Juanita Wouters y famia, Helena Jansen-Ridderstap y famia
Omo: Juan Rasmijn y famia
Madrina: Carmen Rasmijn
Padrino: Paulus Rasmijn
Comer y comper, con-suegra y con-suegro, sobrina y subrinonan, prima y
primonan: mucho hopi pa menciona
Ex-Coleganan di Concord Hotel, Casa del Mar y Colega y mihor amiganan di Johnson Supermarket.
Mihor amiganan: Hortensia Henriquez del Rosario y famia, Leonora de Foe y famia Tanta grandinan, Omo grandi, amigo y amiganan, conocirnan, bisiñanan, clientenan cu ta hopi pa mencionan y sin lubida tur su danspartnersnan.
Demas famia: Rasmijn, Werleman, Ridderstap, Julien, Solognier, Geerman, Jansen, Fingal, Wouters, Maduro, Angela, Dirksz, Kock, Gonzalez, de los Angeles, Curiel, Hernandez, Ras, Panneflek, Everon, de Kort y demas famia
Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 2 di December 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico na San Nicolas. E restonan mortal di Liesje lo ta reposa WRH 27-A for di 11'or di mainta i for di 2'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Tur hende bin na paña alegre (No rouw traje alegre)

Enbes di manda flor/krans lo bai tin un box disponibel pa haci un donacion pa un bon causa.

Adres pa condolencia: WRH 27-A
7'or pm – 9'or pm

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Mario Kelly

Mihor conoci como: " Mai Grandi"
***02 -07-1942 † 27-11-2009**

Na nomber di su Señora:
Maria "Mani" Kelly-Boekhoudt
Yiunan:
Lucia y Sandy Bislip-Kelly
Cipriano "Jani" y Silvia Kelly-Leon
Juan "Bito" y Mirla Kelly-Chung
Mario "Shati" y Ayring Kelly-Kelly
Nieto y nietanan:
Cederick y Sandira Bislip
Andrea y Siegmund Kelly
Jair y Jillany Kelly
Richmar, Igmar y Sigmar Kelly
Su Rumanan:
Cadan y Casilda Kelly y famia
Johan y Irena Kelly y famia
Chin y Reina Kelly y famia
Ale y Sira Kelly y famia
Bea y Franklin Kock y famia
Helena y Felo Rodriguez y famia
Betty y Emilio Loepstok y famia
Suegra:
Vda. Leoncita "Chita" Boekhoudt –Geerman
Swa y cuñanan:
Lodowica y Crispino Vrolijk y famia
Bernardo y Emma Boekhoudt y famia
Vda. Gloria Rosel y famia
Octavio y Olivia Boekhoudt y famia
Edwina Boekhoudt y famia
Virma y Tico Croes y famia
Imelda Boekhoudt y famia
Tanta y Omo :
Vda. Maria Kelly
Vdo. Wichi Bremo

Padrino : Mo nico Boekhoudt
Ihanan: Betty Thiel
Rudolf Boekhoudt
Sobrino Stima: Gilbert Kock
Bon bisiña: Ronny Marugg
Primo y primanan, comer y compernan, sobrino y sobrinannan, amigo y conocirnan, Team di Domino
BALASHI DOMINO TEAM y EX COLEGANAN DI COASTAL.

Famia: Kelly, Boekhoudt, Bislip, Leon, Chung, Croes, Kock, Dirks, Tromp, Loefstok, Rodriguez, Rosel Vrolijk, Nadal, Paesch, Thiel, De Mey, Farro, Guerra, Solognier, Cannegieter, Ras, Geerman, Kelkboom Palm.
Adres pa Condolencia : Ayo # 52B
7'or pa 9'or pm.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 02 December 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.Na lugar di flor of krans lo tin un Box disponibel pa un bon causa.

MAS PROBLEMA CU MAMA BURACHI

BANDA di 6.30 di atardi, polis di Santa Cruz, a bay duna asistencia cu a wordo pidi na un restaurant, unda tin un mama burachi of droga cu dos mucha chikito. Polis di Santa Cruz a bay y n'e sitio, nan ta topa cu e muher cu J.R. basta burachi of droga hunto cu su dos yiunan chikito. Polis a hiba nan na cas di su mama.
Ora cu polis a yega n'e cas, e mama tambe tabata basta burachi. N'e cas tambe ta biba e wela di J.R. y un tanta.
Mirando cu nan dos si tabata bon, polis a laga e dos muchanan cu nan, pero a pone Voogdijraad y Departamento Social na altura di e situacion deplorabel cu e muchanan ta biba aden.
E tanta a bisa polis cu J.R. ta un adicto na alcohol y droga y ta cana horta auto. E ta bisa cu e tata di e muchanan tambe ta un adicto, pero actualmente ta sera.
Dor cu polis a haya J.R. sinta den e auto Mitsubishi na San Nicolas, el a keda cu e yabi di e auto. E doño E.L. a bay n'e cas pa busca e yabi y tambe su celular cu a keda den e auto. Polis a haya e celular for di mama di J.R., pero e yabi nan no a logra haya.
Polis a scual E.L. pa locual cu el a haci di laga e yabi den auto, ora cu el a baha. El a compronde.

Then called I upon the name of the Lord; O Lord, I beseech thee, deliver my soul.
Gracious is the Lord, and righteous, yea our God is merciful. – Psalm 116: 4 – 5

It is with sorrow and pain that we announce the passing away of our father, brother, grandfather:

Henry Barnado Jones

better known as "Jerry" or "Enrique"
at the age of 75

On behalf of:

His children:
Federica "Ica" Jones
Benjamin "Ben" & Josanne Jones-Fingal
Henry "Jerry" Jones & Jenny Bernal Alzate
Esther Jones & Jamil Wever

Mother of his children:
Adriana "Atie" van der Plasse

Grandchildren:
Ryan Jones, Bryon Richardson, Benjamin Jones, Kyle Richardson, Gianella Ras, Xandy Jones, Rihanna Jones, Ixabelle Wever

Brothers and sisters:
Kenneth Pemberton Jones and family in USA
† Grecia Jones
† Hetty Jones
† Robert "George" Jones and children Haime, † Elvira, Gloria, Eric.
† Camendilia Jones
Susanna Jones in Holland
Santiago "Chago" & Christina Jones and family in Holland
Kennith "Lipe" & Truce Jones and family
Casilda "Chila" Jones in Holland
Benencia "Nen" Jones in Holland

Cousin:
Lorenzo "Win" Webb
† Eloy "Frank" Webb

Care taker:
Marcia Werleman

Close friends:
Norral Alexander, Jose Giel, Jose Sophia

Other relatives, family, friends: Jones, van der Plasse, Richardson, Fingal, Werleman, Bernal Alzate, Farro, Ras, Wever, Theysen, Tromp, Jansen, Maduro, Webb, Alexander, and his fellow patriots of the MEP political party.

Funeral will take place on Thursday, December 3rd 2009 from 9:00 to 11:00 AM in Aurora Funeral Home. At 11:00 AM we will depart to the Protestant Cementary in the Caya Ernesto Petronia. The body will be laid out from 8:30 AM at Aurora Funeral Home. We will be accepting condolences at Aurora Funeral Home on Wednesday, December 2nd 2009 from 7:00 till 9:00 PM.

Instead of flowers and or wreaths, a donation to the Edmund Harms Foundation will be highly appreciated. There will be a box available. Our excuses if we might have forgotten to mention anyone due to our loss. It is the family's desire to dress in happy colors.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Felix Tromp

Mihor conoci como:"Papa Is" of "Mofeliz"
***18-05-1928 † 30-11-2009**

Na nomber di su señora esposa: Maria Tromp.

Yuinan :
Maria Auxiliadora (Dora) y Mario Krozendijk Tromp
Cesario (Benny) Tromp y Ivonne Boekhoudt
Marcela y Marcial Henriquez Tromp
Sabina (Ina) y Jose Martis Tromp
Marcia y Leo Plaate Tromp
Sandra Tromp y Alex Krosendijk
Arcadio (Adri) Tromp y Marisella Koolman
Evelyne Tromp Y Roland Ruiz

Nieta y Nietonan:
Rose-Ann y Mary-Ann
Anchi, Stephanie y Brandon
Jason
Rignald y Anushka
John-Henry, Andrew y William
Arianne
Benjamin, Ruwin y Ardwin
Johnatan

Bisanietanan:
Roanne Hernandez
Carliënne Henriquez
Catherine Tromp

Rumannan:
Felepinan Tromp
Dominico Tromp
† Cecilio y Sra Vda. Edwina Tromp
Krosendijk y Famia
Guillermio Tromp y Famia
† Reinaldo y Estralita Tromp Farro
Graciela Vda. Giel Tromp

Amigonan di kas:
Rita Geerman
Tecla Tromp
Daisy Kock
Raul Wever
Humphrey Tromp
Richard Kelly
Alberto Kock
Arelis Geerman
Juana Martinus

Tur su Ihanan, Swa y Cuñanan, Prima y primonan, Ex suegra y suegronan, bisiña y Conosirnan.
Tur su yui nan di speelschool.
Famia nan: Tromp, Krozendijk, Henriquez, Martis, Plaate, Koolman, Boekhoudt, Ruiz, Hernandez, Farro, Krosendijk, Giel, Kock, Guzman, Geerman, Kelly, Loefstop, De Lanoy, Braafhart, Frans, Imperator, Schoop, Pieters, Evertsz, Perez, Werleman, Irausquin, Wever, V/der Biezen, Hawkins, Gomez, Britten, Croes, Rasmijn, Curië, Noguera, Dirks, Martha.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 4 di December 2009 di 2or pa 4or atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, for di 2 or e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia :
Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 3 di December 2009
7:00 - 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento i entiero di nos Mama, Wela, Bisa wela, Tanta, Ruman Stima:

Antonia Apolonia Bergh-Stamper
mihor conosi como "Polonia"

Un danki na tur cu a compaña nos durante su entiero y cu a manda flor, krans, telegram i jamadanan di telefoon.

Boso sosten tabata di gran Consuelo pa nos.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0034
0231
3863

ZODIAC
7869 Capricornio

BIG FOUR
9052

SUPER FOUR
7445

DIARIO
8343
4908
8576

CORSOW
1115
1074
7380

LOTTO DI DIA 11-14-15-18-22

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos kier participa fayecimento di

Sr. Kai Wong
Mihor conoci como
"John di Essoville Rumshop"

Na nomber di su
Jiunan di e prome matrimonio: Sue Ling, Zukefli i famia na Malaysia
Sue Hong, Luisita Wong i famia
Sue Chong Wong na Hulanda
Sue May, Marcel Wolter i famia na Hulanda

Nieto i nietanan: Khalisa i Elisah Zulkefli na Malaysia
Suelitza Wong
Timo i Lynn Wolter na Hulanda
Bisanieta: Xiandra Yarzagaray
Ex-Casa: Sra Gwen Yeung Fan a China
Casa tercer matrimonio:
Fai Hao Singi i jiu Wong Sue Keung i famia na Merca
Ruman: Wong Wing Cheung, Sra i famia na Australia
Demas Rumannan: na Australia i China
Subrina/nonan: Kwei King, Casa i famia na China
Lei Keung, Edmundo Marlin i famia
Wei Hong, Amparo Wong i famia
Hui Keung, Suithbertho Werleman i famia
Lok Chi Keung
Chu Long Chong i Sra
Demas sobrina/nonan cu no a wordo menciona na Aruba, China i Australia
Compader: Mr. Wilhelmus Diaz i Lina i famia
Amigo: Pietje Stamper i famia
Demas amigonan na Aruba
Biciña di cerca: Grace Lejuez i famia
Demas famia: Wong, Zulkefli, Wolter, Werleman, Chong, Lee, Har, Ling, Wing, Yarzagaray, Keung
Un danki na tur esnan cu a juda John durante su enfermedad specialmente na Wit Gele Kruis di parti di Sharela

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Cesar Clay Campos
mihor conoci como: "Cesar"
29 januari 1975 - 27 november 2009

Na nomber di su:

tata: Eddy Campos

mama: Elma Campos-Krosendijk

yiunan: Christopher y Amandah Campos

rumannan: Runy Campos y Tony St.Jacoba
Sandra Martina Campos y Stanley Martina
Larry Campos y Miraida Silberie
Edward Campos y Kar-Lie Ng
Eddy campos y Geraldette Campos-Franken

Omo y Tantanan,sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan madrina y padrino: Thelma Rog-Clemens y Theofilo Bermudez Clara Hooi-Eisden na Corsow

Staff y personal di: Cuerpo Especial Arubano y de Palm Tours

famia: Morris, Pieterson, Lopez, Campos, Krosendijk, Luciana, Maduro, Rosario, Frans, St.Jacoba, Martina, Ras,Cores y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.**

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 1 december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 2 december 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.71
Engelse Pond Sterling	2.94	3.00	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	177.82	178.54	179.34
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	203.06	204.91	206.97
Euro per XEU. 100	266.05	268.48	271.17

Recaudacion di fondo

Pa Ayudo Social Sta Cruz

STICHTING parochieraad Sta. Cruz ta organisa un benta di paña nobo na prijs super special pa recauda fondo pa Ayudo Social St.Cruz.
E actividad aki lo tuma lugar diasabra, 5 di december 2009 na Centro Curason Sta. Cruz (ex-Credit Union) di 9'or di mainta te cu 12'or di merdia.
Bini uno, bini tur y probecha di e ganga aki y alavez bo ta duna Ayudo Social St.Cruz un man pa yuda mas hende cu ta den mester den e temponan dificil aki y pa nan tambe por pasa un bon Pasco.

Un biaha mas Federacion di Taekwondo ta sigi saca cara pa Aruba



NA Hulanda, Aruba su Taekwondo ta sigui briya mirando cu dia 30 di october ultimo dos atleta di Aruba, esta Moises "Nene" Fernandez Jr y Stuart Smith den nan preparacion p'e Paris Open dia 5 di december na Francia. Nan a participa n'e campeonato Chon Ji Kwan na Hulanda na unda, Moises "Nene" Fernandez a gana zilver den e categoria -68kg. Stuart Smit a gana oro den e categoria -80kg.
Aruba Taekwondo Bond ta manda un pabien n'e dos atletanan cu ta saca cara di Aruba na Hulanda y tambe hopi exito dia 5 di december 2009 na Paris Open na Francia.

Diferencia di interpretacion entre Huez Comisario y Ministerio Publico

A haci cu tur sospechoso den ladronicia di motor di boto a ser laga den libertad





DESPUES cu den oranan di mainta, Fiscal a prolonga detencion di e sospechosonan di e caso di ladronicia di motor di boto for di Miami, den oranan di atardi, Huez Comisario a haya cu Ministerio Publico no a actua di acuerdo cu ley.
No por t'asina cu un persona ta keda deteni pa encubrimento, mientras cu e caso di ladronicia no a tuma lugar na Aruba, pero na Merca, y for di Merca no a drenta ningun denuncia contra di e hecho aki.

Manera ta conoci, tabatin 6 persona deteni, di cual 3 a ser laga den libertad for di un principio y e otro 3-nan a keda deteni, y ainda diabierne ultimo Ministerio Publico a prolonga nan detencion, pero Huez Comisario a haya cu no tin base pa sigui detene e 3 sospechosonan aki.
Pasobra e hecho castigabel a tuma lugar na Merca, pero no a bin un peticion oficial pa haci investigacion, maske cu di acuerdo cu informacion, tabatin algun oficial di husticia Mericano na Aruba, pa sostene e team di investigadornan Arubano pa yuda nan den señala e motornan horta.

Di acuerdo cu conocedornan di ley, e personanan aki no por ser deteni un biaha mas pa mesun delito, pero mester ta pa otro violacion, loke ta dificil pa comproba. Loke cu Merca por haci awor, ta pidi extradiccion di e sospechosonan, pero no ta conoci, si esaki lo tuma lugar.



Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia e fayecimento inespera di:



Sra. Valentina Tromp-Ruiz

Mihor conosi como "Tina of Tan Tina"
***25-07-1935 † 30-11-2009**

Na nomber di su:
Casa : Sr. Maximo "Max" Tromp
Yuinan : Sra. Maria "Rietje" y Hilario "Archi" Maduro-Tromp
Sr. Maximo Junior Tromp (na Hulanda)
Sr. Nelson y Maria Tromp-Betancur
Nietanan : Amarelle Maduro y Derrick Kock (na Hulanda)
Shamilah Tromp (na Hulanda)
Arienne Maduro y Luis Curet
Nietonan : Jovan Maduro (na Hulanda)
Marc Tromp (na Hulanda)
Christopher Tromp
Rumannan: Sr. Teofilo y Maria Ruiz-Terran y famia
Sr. Silvano y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Sr. Lorenzo y Truda Ruiz-Croes y yui
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia
Sra. Juanita Ruiz
Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Adelbertha Tromp-Tromp y famia
Sr. Lucas y Mary Tromp-Thiel y famia
Sr. Matheo y Theresita Tromp-Ruiz y famia
Sra. Filomena Tromp y famia
Sra. Marianita y Juancito Giel-Tromp y famia
Tantanan : Sra. Vda. Genoveva Croes-Kelly y famia
Sra. Leoncita Vrolijk-Kelly
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conocirnan y
demas famia: Tromp, Ruiz, Maduro, Betancur, Geerman, Danje, Kelly, Terran, Figaroa, Croes, Thiel, Giel, Vrolijk.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 4 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diaranson 2 di December y Diahuebs 3 di December 2009 7 or pa 9or pm.
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Gradicimento

Nos ta gradici tur persona cu a compañanos den e momentonan Dificil den nos bida durante fayecimento y entiero di nos yiu Stima:



Julissa Isabella Laclé

Nos kier gradici tur persona cu di un of otra manera a yudanos .
Na Aruba Airport Authority N.V , Staff y Personal.
Luis Miguel Manzur y famia
Aurora Funeral Home especialmente Maria y Anthony Latham.
Famia Laclé, Baal-de Roo Colegio San Antonio y tur e friendsnan cu a compañele te na su ultimo lugar di sosiego.

Un Danki di curazon Robby y Luz Marina Laclé

Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece Tragicamente:



Peiwen Zhang

***15-07-1989 † 27-11-2009**

Na nomber di:
Su mama: Jin Tian Chen
Su Tata: Jiansheng Zhang
Rumannan: Yongchao Zhang
Yongbin Zhang
Omo: Kin Keung Chan, Franklin Goze
Tanta: Qing Qing Chen, Sofia

Primo: Funxin, Frank Seihow, Seiyeung
Prima: Sei Ten, Jenny, Shuyi, Xinyi

Friends: Hazel, Jennelyn, Richard, Louisa, Jessika, Alta, Angelo, Ellisa Gonzales, Yhoam, Michael, Emilio, Marvick, Kyle, Lily, Sebastian, Natalie, Nick.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 02 December 2009, 1'or pa 4'or pm na Iglesia "Bon Nobo" banda rotonda di Pos Chikito y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Na Aruba, manera a bira un tradicion

Dia di Conscientisacion di AIDS tambe a keda conmemora

CU un caminata di bela, manera tur aña, Women's Club of Aruba, e biaha aki cu otro grupo di conscientisacion a bolbe organisa nan caminata, e biaha aki den centro di Playa. Presente por a mira Gobernador Refunjol y su señora, Minister di Salud, Richard Visser y hopi otro persona mas, cu a conmemora e dia aki, sperando cu pueblo ta bira mas consciente di e peligernan cu AIDS ta trece cune. E tabata sigur otro éxito.















Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Bisiñanan di Wayaca, Seroe Biento y Primavera ta sigi lucha pa asfalt

Peticion manda di nobo pa Minster Sievinger cu a bishita e barionan aki durante campaña





Pa 8 aña largo habitantenan di Wayaca, Primmavera y Seroe Biento a sintinan mes defrauda pa e ex minister Marisol Lopez Tromp ya cu despues di varios peticion firma pa mas di 125 usuario diario di e caminda principal entre Wayaca y Primavera ainda no por a basha ni un tiki holo di asfalt.

Manera por deduci di e potretnan cu antes tabata tin asfalt basha riba e caminda aki pero enbes di drecha esaki cu asfalt a decidi cu ta basha grijs riba dje. Cada bes cu awa cai e grijs ta bira lodo y ta spoela bai den e rooinan asina ta tempo y plaka perdi pa sigi asina.

Den e bestek di IWIF tin para pa asfalta caminda di santo pa TUR districto (Het werk bestaat uit het verharden van zandwegen in ALLE districten van Aruba) pero ta parce cu e barionan aki ta poni den laachi di olvidos.

Si por a nota varios caminda hanja asfalt cu apenas 2 auto ta pasa pa dia pero un caminda hopi mas frequenta no ta bin na remarque.

Tambe por remarca cu ex Minister Marisol a parti tereno pa construi cas pabow di dicho caminda pero cu esnan cu a ricibi e tereno aki NO kier of no por traha cas pa motibo cu constant nan ta wordo dera cu stof.

Cu e gobierno nobo di AVP Besinanan lo sigi nan lucha pa un dia sikiera nan por hala rosea grandi sin guli tanto stof of lodo y pa mas pronto posibel wak asfalt riba e pida caminda aki asina importante.

Nos sa cu **Minister Sievinger** ta na haltura di e problema aki ya cu durante campana su persona huntu cu **Mike De Meza y Mike Eman**, a pasa bishita casnan den e barionan aki y a nota e importancia pa basha asfalt riba e caminda entre Wayaca y Seroe Biento. Habitantenan tin hopi speranza cu muy pronto **Minister Sievinger** lo percura pa alivia e situacion sumamente fastioso cu nan ta biba cune.

Den Nomber di tur e bsiñanan y usuarionan di e careteranan di santo
Rene Zaandam, Seroe Biento 28 D

Oportunidad unico pa muchanan y hobenan di San Nicolas y vecindario

Participa den proyecto “Let’s Play”





STICHTING de Graf IPSS cu sosten di entre otro UNESCO lo cuminsa cu un proyecto den bario cu jama “Let’s Play”. Ta trata aki di un proyecto unda mucha y hoben di San Nicolas y becindario por participa den un programa multi disciplinario. Aki ta trata disciplinanan di arte, teatro, wega/deporte, baile y hopi mas. Tur e disciplinan aki lo wordo duna door di diferente artista/coordinador manera Glenda Heyliger, Kenneth Mohamed, Janine Rodriguez, Lauren Ras, Anthony de Graf y hopi mas. Tur dia di siman lo tin un artista/coordinador cu lo dicta un disciplina cu e participantenan.

E orario di inscripcion ta di 5’or di atardi pa 8’or di anochi. E prome dia di programa lo ta diabierna 4 di december 2009 cu un fiesta di Sinterklaas. Esaki lo cuminsa pa 5’or di atardi.

E edadnan cu por participa den e programa aki ta entre 5 cu 18 aña. Pa mas informacion por yama libremente na telefon: 560-4236 of 731-1126.

Pa Booshi Wever

Acuerdo di investigacion entre Aruba cu Hulanda ta un bevret van onvermogen pa Ministerio Publico

LIDER di fraccion di MEP, Booshi Wever, durante conferencia di prensa a elabora riba e acuerdo cu Gobierno di Aruba firma cu Hulanda pa realiza un investigacion riba bon gobernacion na nos isla.

El a bisa cu Gobierno anterior y MEP hunto cu pueblo di Aruba a scohe pa keda den Reino y una bes a scohe esaki mester tin e disponibilidad pa coopera riba tur tereno cu ta desea y den nos statuut tin poni con por duna curpa na e cooperacion aki, particularmente ora cu ta toca asuntonan autonomo di Aruba. Loke no ta di Aruba, cu ta di Reino ta poni limitatief den stauut.

MEP ta bisa cu ora ta bay coopera riba asuntonan cu ta autonomo, e mester ta voluntario y semper mester tin un clausula den dje cu nos por sali na momento cu nos kier.

Loke MEP a ripara ta cu Gobierno di Aruba a bay Hulanda y den nan promer salida ya ta peca grandemente riba nos autonomia caminda ta acorda pa un instituto cu no ta nos organonan local, pa haci e strafrechtelijk vooronderzoek y sin tin nada pa reglamente.

Pa Booshi Wever esaki ta un entrega total di nos autonomia pa loke ta trata e strafrechtelijk onderzoek. E ta lamenta cu un Minister Presidente ta bay Hulanda y sin consulta cu pueblo ta entrega parti di nos autonomia, esta e poder pa haci investigacionnan penal na Aruba cual e ta considera un tipo di bevret van onvermogen pa no Ministerio Publico.



San Nicolas no tin problema di choller



PA San Nicolas Business Association, SNBA, choller no ta un problema na San Nicolas. Roland Peterson, presidente di e asociacion ta indica cu e problema aki a wordo atendi conhuntamente cu polis y YMCA. Nan a zorg pa kita e chollernan for di riba caya, a dunanan cuminda y paña limpi ademas di a busca no solamente e sintoma sino e causa tambe y asina a soluciona e problema aki basta bon na San Nicolas. E problema aki ta basta bou di control. Ademas nan no tin cholerhouse tampoco, cu ora kier a bin cu algo asina, nan a protesta y awor caminda e chollerhouse mester a bin tin un compania di seguro y awe por wak e diferencia.